

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 108 (1982)
Heft: 26

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108^e année

N° 26/82 23 décembre 1982

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et
architectes suisses», tirés à part,
renseignements:

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,
rédacteur

Impression:

Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et
des illustrations n'est autorisée
qu'avec l'accord de la rédaction
et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 98.—

Un an, étranger Fr. 105.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.—

Prix du numéro, étranger Fr. 7.—

Abonnement à prix réduit pour
étudiants et membres A³E²PL,
GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communi-
cations concernant les abon-
nements sont à adresser exclusi-
vement au Secrétariat général de la
SIA, case postale, 8039 Zurich,
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente au
numéro, changement d'adresse,
expédition, etc. à:
Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tél. (01) 201 55 36

Numéro 49/82

Ingenieur und Öffentlich-
keit — dargestellt am Bei-
spiel des Kulturingenieurs.
Von *Thomas Glatthard*,
Urdorf 1075
Betriebskennlinien längs-
belüfteter Strassentunnels.
Von *Kalman Fekete*, Zü-
rich 1079
Spritzbeton. Bericht über
die FGU-Studentagung in
Zürich. Von *Wolfgang*
Harsch, Bern 1082

Numéro 50/82

Ingenieure, gut und billig.
Ansprache zum ETH-Tag
1982. Von *Georg Epprecht*,
Zürich 1097
Unterirdisches Bauen.
Bericht von der Stuva-
Tagung in Berlin. Von
W. Brandenburg, Köln,
und *G. Brux*, Frankfurt 1101

Sommaire

Tableau des concours	B 137
Carnet des concours	B 138
Congrès	B 138
EPFL	B 138
Industrie et technique	B 139
Produits nouveaux	B 140, B 141
Bibliographie	B 140

Gestion énergétique

Etude typologique des
bâtiments existant dans le
canton de Genève, par
Jean-Pascal Genoud et
Michel Cuénod 371

Génie civil

Quelques réflexions
concernant les charges à
admettre pour le calcul des
ouvrages d'art du réseau
routier suisse, par *Pierre*
Wildi 377

Actualité 383, 389, 390

Urbanisme

« Gestaltungsplanung »
(plan de structuration) d'un
ensemble d'habitation, par
Rodolphe Luscher 384

Vie de la SIA 389

A nos lecteurs 390

Documentation générale B 143

Couverture



Nouveau siège administratif et commercial
pour Procalor S.A., Romanel s/Lausanne

Réalisation: Début des travaux en mars
1981; fin des travaux en mai 1982.

Maitre de l'ouvrage: Procalor S.A., Roma-
nel s/Lausanne.

Architectes: Burckhardt & Partner S.A.,
Bâle.

Ingénieur civil: Monod, ingénieurs civils
S.A., Prilly.

Ingénieurs spécialistes: M. Perrin, bureau
d'ingénieurs électriciens, Lausanne; Pierre
Picot S.A., bureau technique chauffage et
ventilation, Epalinges; Etienne Buchs, bu-
reau technique sanitaire, Lausanne.

Entreprise générale: Karl Steiner S.A., Ge-
nève.

Programme

Le programme fixé pour Procalor S.A. com-
prend: un bâtiment d'exploitation/adminis-
tratif; un bâtiment intermédiaire pour le
transbordement; un bâtiment de rayonnage
mécanique.

Les trois bâtiments forment un ensemble.

Principales caractéristiques du bâtiment

Bâtiment d'exploitation/administratif et bâ-
timent de transbordement: entrée principale
pour le personnel et accès à l'administration
et aux bureaux du 1^{er} étage; réfectoire et
salle de conférence; atelier de service avec
stockage des pièces de rechange; charge-
ment des camions à l'intérieur du bâtiment
avec quais et rampes adaptables, zone de
transbordement, d'entrepôts d'emballage;
bureaux du contrôle de l'arrivée et de l'ex-
pédition du matériel; toilettes; stockage de
bouteilles à gaz.

1^{er} étage: autour du noyau du bâtiment, se
composant de la cage d'escalier principal, du
monte-charge, de vestiaires ouverts pour le per-
sonnel, bureau et groupe de toilettes, sont
arrangés les bureaux administratifs et les
bureaux de la direction.

1^{er} sous-sol: locaux techniques des installa-
tions électriques, sanitaires, chauffage et
ventilation; abris; entrepôt d'emballage et
de marchandises; archives.

Bâtiment de rayonnages mécaniques: La
halle de stockage, d'une surface de 345 m²,
est équipée de quatre rangées de rayons ver-
ticux desservis par trois installations de
transbordement.

Réalisation

La construction et le choix des matériaux
pour les différents bâtiments sont en accord
avec leurs fonctions.

La construction du bâtiment de rayonnage
est en ossature métallique, revêtement de la
façade en bardage métallique.

La construction du bâtiment d'exploitation/
administratif et de transbordement est en
béton coulé sur place. Les façades sont revê-
tues avec des panneaux préfabriqués en bé-
ton. Les fenêtres sont en bois/métal.

Les fenêtres, grandes portes et auvents au-
dessus des différentes entrées du bâtiment
d'exploitation/administratif sont accentués
en couleur, en opposition au revêtement
des façades béton gris.

Dans le prochain numéro:

Influence de l'humidité sur les
propriétés mécaniques du béton
cellulaire autoclavé
Science et foi